

四书五经

四书

新疆人民出版社
新世纪出版社



华北水利水电学院图书馆



205736391

B222.1

8

四 五 经

书

新疆人民出版社
新世纪出版社

QA030/06



B222.1
8

173639

四书五经

四书

敏求译注

新疆人民出版社 出版发行

新世纪出版社

新华书店经销

长沙鸿发印务实业有限公司印刷

850×1168毫米 32开本 13.75印张 420千字

2002年1月第1版 2002年1月第1次印刷

ISBN7—228—03655—7/B·57

定价:12.80元

前 言

四书,包括《大学》、《中庸》、《论语》、《孟子》四部著作。它是先秦儒学的代表著作,又是宋明理学的理论基石,而且是元明清三代科举考试的内容依据。

宋代理学的集大成者朱熹(1130—1200年)编定《四书》,并作《四书章句集注》。《论语》代表孔子言行思想,《孟子》代表孟子言行思想,这是举世公认的。《史记·孔子世家》说,孔子的孙子孔伋(字子思)作《中庸》。程朱又认为《大学》是曾参阐述孔子思想的著作。故“四书”,又称“四子”,或称“四子书”。四子便是孔子、曾子(孔子学生)、子思(曾子学生)、孟子(子思的再传学生)。朱熹注解四书时,又借以阐述理学的重要观念。因此,四书是了解先秦儒学和程朱理学的重要著作。

四书对中国知识界和整个社会的影响,实际上超过了五经,尤其是在元明清三代。元朝廷祐二年(1315年)恢复科举,以《四书章句集注》作为考试内容。明清两朝,进一步重视四书。士子们为了应付考试,专门研究四书和八股文,连五经也被束之高阁。四书中的语句,在日常生活也被人们广泛引用。

朱熹编纂四书的原顺序是《大学》、《论语》、《孟子》、《中庸》。后世刊刻,因《大学》《中庸》篇幅短小而合为一册,于是成了目前流行的顺序。现分别介绍于下。

《大学》本为戴圣所编的《礼记》一书中的第四十二篇。上古学校教育分两个阶段:小学阶段学习“六艺”(礼、乐、射、御、书、数),打好德智体方面的基础;大学阶段,学习修身和从政的知识。《大学》篇系统地论述了大学的教学内容与目的,分为三纲八目。三纲便是:明明

德，亲(新)民，止于至善。八目便是：格物，致知，诚意，正心，修身，齐家，治国，平天下。程朱很欣赏《大学》的系统性。朱熹说：“子程子曰：‘《大学》，孔氏之遗书，而初学入德之门也。’于今可见古人为学次第者，独赖此篇之存，而《论》、《孟》次之。学者必由是而学焉，则庶乎其不差矣。”他们觉得原《大学》的层次结构还不够清晰，便打乱重新编排，分为经一章，传十章。经提出三纲八目，传逐条给以阐发。其借口是，《大学》原本“简编散脱，传文颇失其真”。朱熹还自己补了一段文字，作为传的第五章。《大学》的作者早已失传，朱熹却认定：“经一章，盖孔子之言，而曾子述之(凡二百五字)。其传十章，则曾子之意而门人记之……(凡千五百四十六字)。”朱熹这种径改古书的做法，在古籍整理上是不足取的。但也应该承认，《大学》经他这么改编后，系统性确实更强了。

《中庸》本是《礼记》中的第三十一篇。这篇著作，反复阐发了很多哲学概念：天命、性、道、教、中、和、中庸、诚、孝、仁、义、智、勇等等。朱熹推崇说：“此篇乃孔门传授心法，子思恐其久而差也，故笔之于书，以授孟子。其书始言一理，中散为万事，未复合为一理，放之则弥六合，卷之则退藏于密，其味无穷，皆实学也。善学者玩索而有得焉，则终身用之，有不能尽者也。”他将《中庸》分为33章。

《论语》是记载孔丘(前551—前479年)思想言行的最可靠的典籍。《汉书·艺文志·六艺略》说：“《论语》者，孔子应答弟子、时人，及弟子相与言而接闻于夫子之语也。当时弟子各有所记，夫子既卒，门人相与辑而论纂，故谓之《论语》。”西汉早期，《论语》有三种版本：《鲁论语》20篇；《齐论语》22篇(多《问王》、《知道》二篇)；古文《论语》21篇(有《从政》篇)。汉成帝时，张禹以《鲁论语》为基础整理了《论语》，世称《张侯论》，后世流传的便是张禹整理的版本。魏何晏作《论语集解》，采取了汉代学者的各种解释。北宋邢昺以何注为基础作疏，便成了后来收入十三经注疏中的《论语注疏》。朱熹不满旧注，用几十年精力写了《论语集注》，成为《四书章句集注》的一个部分。今本《论语》20篇，大都是语录汇编，以篇首两字或三字为篇名。每篇无集中

的论点,但也往往以类相从(可查看篇首朱熹所作提示)。

《论语》是儒学的根本著作。其核心思想是“仁”。孔子继承周“礼”,而赋予“仁”的内涵,在思想史上承前启后而又有新的飞跃。所谓“仁”,便是“爱人”,并由近及远,由亲及疏。“仁”有等差,表现为“孝、悌”、“忠、恕”、“恭、宽、信、敏、惠”等道德范畴,其积极原则是“己欲立而立人,己欲达而达人”,其消极原则是“己所不欲,勿施于人”。“仁”体现在政治上,便是实现德政,节用爱民,修文来远,反对苛暴聚敛。《论语》的另一个重要内容,是重视教育和学习,提高人的道德文化素质。“学而不厌,诲人不倦”,“有教无类”,“温故知新”,“知之为知之,不知为不知”,“毋意、毋必、毋固、毋我”,“多闻阙疑”,注重启发,因材施教,都是教育方面的宝贵经验的总结。《论语》的语言形象简洁,富于哲理。有些段落已从语录体向对话叙事散文发展,刻画了孔子奔走救世、百折不回、爱护学生、循循善诱的形象。

《孟子》是孟轲(前372—前289年)及其门徒万章等人所编者。《汉书·艺文志》著录为11篇。东汉赵岐作《孟子章句》,只取内篇七篇(梁惠王、公孙丑、滕文公、离娄、万章、告子、尽心),各分为上下卷,共26章34685字。赵岐说:“又有外书四篇:性善辩、文说、孝经、为正(政)。其文不能弘深,不与内篇相似,似非《孟子》本真,后世依放而托之者也。”《孟子》一书对儒学的突出贡献有两点:一、提出了系统的仁政理论。包括省刑罚、薄赋敛、制民之产(五亩之宅、百亩之田)、不夺农时、井田制、十一之税、关市不征、兴办教育等内容。这便把孔子的“仁”“德政”具体化了。其仁政理论的精华是民本思想:“民为贵,社稷次之,君为轻。”进而主张不称职的君主可以变易,暴君可以杀掉。二、阐发了性善论。“仁”和“仁政”必须有人性理论作为基础,孟子说:“人皆有不忍人之心。先王有不忍人之心,斯有不忍人之政。”“人皆可以为尧舜。”一切道德也必须有人性理论作为基础,孟子说:“惻隐之心,仁之端也;羞恶之心,义之端也;辞让之心,礼之端也;是非之心,智之端也。”儒学所说的“内圣外王”之道,到孟子手中便完成了,“内圣”即以性善为基础、以仁义为核心的修养工夫,“外王”即

仁政学说。《孟子》以对话体为主，各篇有所侧重，如《梁惠王》谈王道仁政，《滕文公》驳斥异端，《告子》讨论性善学说。其行文富于雄辩色彩，环环相扣，词锋犀利，气势充沛，又善于运用比喻和寓言说理。

“四书”的编定是儒学复兴的时代趋势所决定的。这四本书原来地位并不相等。《论语》从汉代便被列为经典。《中庸》、《大学》都不独立成书。《中庸》相传是孔伋所作，故汉代即已出现独立研究它的著述《中庸说》（见《汉书·艺文志》），南朝梁武帝又以帝王身份写过《中庸讲疏》（见《隋书·经籍志》）。《大学》在唐以前完全没有人独立研究。《孟子》一书，虽被赵岐推崇（他说孟子是“命世亚圣之大才”），但只是个人的推崇，一直未被列入经典。到了中唐时代，儒学出现了复兴趋势。韩愈反对佛学，首先提出儒学的道统。其弟子李翱援佛入儒，开宋代理学的先河。他们为了弥补传统儒学缺乏系统性、忽视本体论和人性论研究的局限，便推崇《大学》、《中庸》与《孟子》，并借鉴佛学理论给以阐发。程朱等人在此基础上进一步完善，便形成了四书体系：以《大学》的理论为系统纲目，以《论语》为修养根本，以《孟子》为人性论基础，以《中庸》为本体论基石，借以阐发其“存天理、灭人欲”、“正心诚意”、“格物穷理”、“理一分殊”等哲学与政治主张，并建立起尧、舜、禹、汤、文武、周公、孔子、颜回、曾参、孟子，再至二程、朱熹的道统。程朱等人终于建立了新儒学（理学），并战胜了佛道两家，取得了文化界的领导地位。总之，“四书”是新儒学的重要奠基石。

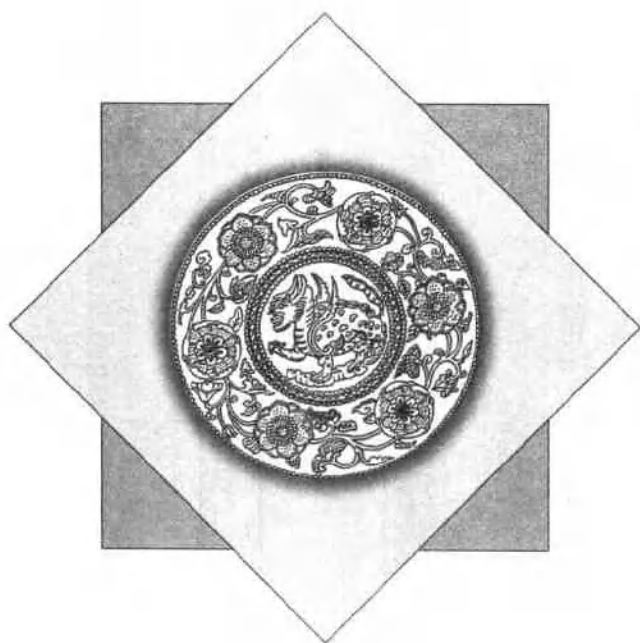
本书的译文力求信、达、雅。信便是忠于原文，准确传真；达便是通顺流畅，易于理解；雅便是符合现代汉语的语言规范。同时，还力求既没有文白夹杂的现象又能保持文言文洗炼的风格。

目 录

大 学	(1)
中 庸	(15)
论 语	(41)
学而第一	(43)
为政第二	(49)
八佾第三	(56)
里仁第四	(65)
公冶长第五	(71)
雍也第六	(80)
述而第七	(88)
泰伯第八	(98)
子罕第九	(104)
乡党第十	(112)
先进第十一	(119)
颜渊第十二	(129)
子路第十三	(137)
宪问第十四	(146)
卫灵公第十五	(160)
季氏第十六	(170)
阳货第十七	(177)
微子第十八	(186)
子张第十九	(191)
尧曰第二十	(198)
孟 子	(201)

梁惠王章句上	(203)
梁惠王章句下	(217)
公孙丑章句上	(235)
公孙丑章句下	(251)
滕文公章句上	(266)
滕文公章句下	(281)
离娄章句上	(297)
离娄章句下	(314)
万章章句上	(331)
万章章句下	(347)
告子章句上	(361)
告子章句下	(377)
尽心章句上	(394)
尽心章句下	(413)

大
学



大 学

1. 大学之道^①：在明明德，在亲民，在止于至善^②。

知止而后有定，定而后能静，静而后能安，安而后能虑，虑而后能得。

物有本末，事有终始。知所先后，则近道矣。

古之欲明明德于天下者，先治其国。欲治其国者，先齐其家。欲齐其家者，先修其身。欲修其身者，先正其心。欲正其心者，先诚其意。欲诚其意者，先致其知。致知在格物^③。

物格而后知至，知至而后意诚，意诚而后心正，心正而后身修，身修而后家齐，家齐而后国治，国治而后天下平。

自天子以至于庶人，壹是皆以修身为本。

其本乱而末治者否矣。其所厚者薄，而其所薄者厚，未之有也。

大学的宗旨是：注重发扬光明的美德，进而使人弃旧图新，归宿到最完善的道德境界。了解人生归宿，然后才能志向坚定；志向坚定，然后才能思想清静；思想清静，然后才能心情安宁；心情安宁，然后才能思考周密；思考周密，然后才能有收获。

事物有本有末，有头有尾。懂得办事的先后顺序，就接近大道了。古代杰出人物想使全天下的人都发扬光明的美德，就先要治好国；想治好国，先要治好家；想治好家，先要修养自身；想修身，先要端正思想；想

① 大学：先秦时代贵族子弟的教育分两个阶段。8岁入小学，学习基本知识和技能；15岁入大学，学习修身治国的道理。

② 亲民：孔颖达《礼记疏》解释为“亲爱于民”。朱熹《四书章句集注》引程颐之说，“亲”通“新”，“新民”即推己及人，使人弃旧图新。止：达到并停留下来不离开，有归宿的意义。在：有专注的意思。

③ 格物：探究事物的道理。

端正思想,先要意念精诚;想意念精诚,先要丰富知识;丰富知识的途径在于穷究事物的道理。

穷究事物的道理,然后才有知识;有了知识,然后才能意念精诚;意念精诚,然后才能思想端正;思想端正,然后才能修身;自身修养好,然后才能治家;能治好家,然后才能治国;能治好国,然后才能使天下太平。

从天子到普通百姓,一律都以修身为根本。如果根本紊乱却想使枝叶顺畅,那是不可能的。应重视的却被轻视,应轻视的反而受重视,从没有那种治理天下的方法。

2. 《康诰》曰:“克明德。”^①《大甲》曰:“顾谟天之明命。”^②《帝典》曰:“克明峻德。”^③皆自明也。

《尚书·康诰》说:“能发扬美德。”《尚书·大甲》说:“要经常审视上天所赋予的光明德行。”《尚书·尧典》说:“能发扬崇高的美德。”这都是说自己要发扬美德。

3. 汤之《盘铭》^④曰:“苟日新,日日新,又日新。”《康诰》曰:“作新民。”《诗》曰:“周虽旧邦,其命惟新。”^⑤是故君子无所不用其极。

商汤在沐浴用的铜盆上刻的铭文是:“果真要使自己一天天地刷新,就要天天求新,每天不要间断。”《尚书·康诰》说:“要使人振作,使人弃旧图新。”《诗经·大雅·文王》说:“周国虽然是个古旧的国家,但它能

① 克:能够。

② 大甲:即《太甲》,《尚书》篇名。谟:同“是”,指示代词。

③ 帝典:即《尧典》,《尚书》的第一篇。峻:崇高。

④ 汤之《盘铭》:指商汤浴盆上的铭文。汤盆是古青铜器皿。

⑤ 意思是说,周国是个古老的国家(始祖后稷在帝尧时即担任农官),但直到周文王时代,仍能顺应天命,不断求新。

接受天命，刷新道德。”所以，君子无论做什么事都要付出最大的努力，力求达到最高的境界。

4. 《诗》云：“邦畿千里，惟民所止。”^①《诗》云：“缙蛮黄鸟，止于丘隅。”^②子曰：“子止，知其所止，可以人而不如鸟乎？”《诗》云：“穆穆文王，於缉熙敬止！”^③为人君，止于仁；为人臣，止于敬；为人子，止于孝；为人父，止于慈；与国人交，止于信。

《诗》云：“瞻彼淇澳，萋竹猗猗。有斐君子，如切如磋，如琢如磨。瑟兮侗兮，赫兮喧兮。有斐君子，终不可谖兮！”^④“如切如磋”者，道学也。“如琢如磨”者，自修也。“瑟兮侗兮”者，恂慄也。“赫兮喧兮”者，威仪也。“有斐君子，终不可谖兮”者，道盛德至善，民之不能忘也。

《诗》云：“於戏前王不忘！”君子贤其贤而亲其亲，小人乐其乐而利其利，此以没世不忘也。^⑤

《诗经·商颂·玄鸟》说：“国都方圆千里，是百姓安居的地方。”《小雅·绵蛮》说：“喳喳叫的黄鸟，安居在大山弯里。”孔子说：“安居，应该懂得安居在什么地方，难道人可以赶不上鸟吗？”《诗经·大雅·文王》说：“肃穆的周文王，归宿到光明庄敬。”做君主的，归宿到仁厚；做臣下的，归宿到庄敬；做儿子的，归宿到孝顺；做父亲的，归宿到慈爱；跟国内普通人结交，要归宿到讲信用。

《诗经·卫风·淇奥》说：“远望淇水弯上，嫩竹迎风，绿绿苍苍；文雅的君子啊，像精心切磋琢磨的玉石象牙一样。多么庄重、宽厚啊，多么

① 邦畿(jī)：以国都为中心的广大地区。

② 绵蛮：拟鸟鸣声。

③ 於(wū)：赞叹词。 缉熙(qí xī)：光明。

④ 切磋琢磨：都有加工磨光的意义，但分开说加工对象有区别。《尔雅·释器》：“骨谓之切，象谓之磋，玉谓之琢，石谓之磨。” 瑟：庄重。 侗(xiàng)：宽厚。 谖(《诗经》原文作“谖”)：遗忘。

⑤ 此以：因此。

轩昂、堂皇！文雅的君子啊，永远不可忘！”精心地切磋琢磨，是比喻努力学习 and 自我修养。庄重、宽厚，是比喻为人要谨慎戒惧。轩昂，堂皇，是比喻为人要有威仪。文雅君子永远不可忘，说明君子道德盛大，达到了至善境界，所以百姓不可能忘记他啊。

《诗经·周颂·烈文》说：“啊呀！前代的圣王不会被遗忘！”君子尊重那些贤良的圣王，思念他的前代祖先；百姓因为享受快乐和利益而喜悦。所以前代的圣王永远被后人思念，终生不忘。

5. 子曰：“听讼^①，吾犹人也。必也使无讼乎！”无情者不得尽其辞^②，大畏民志。此谓知本。”

孔子说：“审理案件，我跟别人差不多。一定要说不同的地方，大概是我想消除诉讼吧！”没有真凭实据的诉讼人，要使他不能尽情狡辩；在位者要使百姓从思想上敬畏。这叫做懂得根本。

6. 此谓知本，^③ 此谓知之至也。^④

这是懂得根本。这是知识的顶端。

① 听讼：审理案件。 讼，打官司。

② 情：真实情况。

③ 此谓知本：程颐认为是衍文。涉上章而衍。

④ 此谓知之至：朱熹认为《礼记·大学》脱漏了一段文字，这段文字是解释首章“格物在致知”的。他说：“右传之五章，盖释‘格物’、‘致知’之义，而今亡矣。间尝窃取程子之意以补之，曰：‘所谓致知在格物者，言欲致吾之知，在即物而穷其理也。盖人心之灵莫不有知，而天下之物莫不有理，惟于理有未穷，故其知有不尽也。是以大学始教，必使学者即凡天下之物，莫不因其已知之理而益穷之，以求至乎其极。至于用力之久，而一旦豁然贯通焉，则众物之表里精粗无不到，而吾心之全体大用无不明矣。此谓物格，此谓知之至也。’”

7. 所谓诚其意者，毋自欺也。如恶恶臭，如好好色^①，此之谓自谦^②。故君子必慎其独也^③。小人闲居为不善，无所不至，见君子而后厌然^④，掩其不善，而著其善。人之视己，如见其肺肝然，则何益矣。此谓诚于中，形于外，故君子必慎其独也。曾子曰：“十目所视，十手所指，其严乎！”富润屋，德润身，心广体胖^⑤，故君子必诚其意。

所说的使意念真诚，就是不要自己欺骗自己。厌恶坏事好像厌恶难闻的气味，喜爱好事就像爱好漂亮的美人，这便叫做自我满意（自我觉悟）。所以，君子即使独自一人时也一定谨慎不苟。小人平日做坏事，没有什么事干不出来；一旦遇见君子便气馁躲闪，掩盖自己的坏行为，显示自己的好行为。但旁人观察他，就像能看见他的肝肺一样。那掩饰又有什么益处呢？这叫做，只有心中意念真诚才能在外表上显现出来。所以君子即使独自一人时也一定严格谨慎。曾子说：“很多眼睛注视着你，很多手指指着你，监视严厉啊！”财富能使房屋生色，道德能使自身生色，心地宽广才能身体安泰，所以君子一定要使意念真诚。

8. 所谓修身在正其心者：身有所忿懣^⑥，则不得其正；有所恐惧，则不得其正；有所好乐，则不得其正；有所忧患，则不得其正。心不在焉，视而不见，听而不闻^⑦，食而不知其味。此谓修身在正其心。

所说的修养自身首先在于端正思想的道理是：如果思想有愤怒不

① 恶恶臭：厌恶恶劣的气味。上“恶”读 wù，下“恶”读 è。臭，气味。 好好色：喜爱漂亮的美人。上“好”读 hào，下“好”读 hǎo。

② 谦：通“慊”（qiè），满意。

③ 慎独：独处时能谨慎不苟。这是道德自律行为，不同于虚伪的做作或面子观念。

④ 厌（yàn）然：气馁，躲躲闪闪。

⑤ 胖（pán）：郑玄解释为“大”；朱熹解释为“安舒”。朱熹说：“德则能润身矣。故心无愧作，则广大宽平，而体常舒泰，德之润身者然也。”

⑥ 身：当作“心”（从程颐说）。 忿懣（fèn zhì）：怨恨愤怒。

⑦ 视而不见：“视”指看的动作，“见”指看到了什么。 听而不闻：“听”指动作，“闻”指听到了什么。

平,就不会端正;有恐惧不安,就不会端正;有特殊爱好,就不会端正;有忧愁疑难,就不会端正。思想不端正专注,即使看什么也看不清,听什么也听不明,吃什么也辨不出滋味。这就是修养自身首先要端正思想的道理。

9. 所谓齐其家在修其身者:人之其所亲爱而辟焉^①,之其所贱恶而辟焉,之其所畏敬而辟焉,之其所哀矜而辟焉,之其所敖惰而辟焉^②。故好而知其恶,恶而知其美者,天下鲜矣。故谚有之曰:“人莫知其子之恶,莫知其苗之硕。”此谓身不修不可以齐其家。

所谓治家首先在于修身的道理是:人们对于自己亲近疼爱的人会有偏爱,对自己鄙薄厌恶的人会有偏见,对自己害怕尊敬的人,或对自己同情怜悯的人,或对自己轻视怠慢的人,都会有片面的看法。所以,喜欢某人却能了解他的缺点,厌恶某人却能了解他的优点,天下很少有人能做到。因此,有这样的谚语:“人们没有谁知道自己的儿女生得丑陋,也没有谁满足自己的禾苗长得够旺。”这说明,自身修养不好,便不可能治好家。

10. 所谓治国必先齐其家者,其家不可教而能教人者,无之。故君子不出家而成教于国:孝者,所以事君也;弟者,所以事长也;慈者,所以使众也。《康诰》曰:“如保赤子”。心诚求之,虽不中不远矣。未有学养子而后嫁者也。一家仁,一国兴仁;一家让,一国兴让;一人贪戾,一国作乱;其机如此。此谓一言僨事^③,一人定国。尧、舜帅天下以仁,而民从之。桀、纣帅天下以暴,而民从之。其所令反其所好,而民不从。是故君子有诸己而后求诸人^④,无诸己而后非诸人。所

① 之:相当介词“于”。辟:通“僻”。

② 敖:通“傲”。

③ 僨(fen):跌倒,引申为败坏。

④ 诸:兼词,相当代词“之”与介词“于”,由“之于”急读合音而成。